SUPLEMENTO DE Página/12

Turismo/12

Domingo 1° de febrero de 1998

EE.UU.

Una inglesa en La Florida

MAZATLAN

La perla del Pacífico

Puede ser Venecia, Río de Janeiro, Montevideo, Roma o Nueva Orleáns. Durante febrero el planeta gira alrededor de máscaras, comparsas, escolas y murgas

EL MUNDO ES CARNAVAL

Partido de la Costa

todo el año



- Santa Teresita
- Costa del Este
- Aguas Verdes
- San Clemente del Tuyú
- Las Toninas / Costa Chica
- Mar del Tuyú
- La Lucila del Mar
- San Bernardo del Tuyú
- Mar de Ajó
- Costa Azul
- Nueva Atlantis / Zona de Altos Médanos



MUNICIPALIDAD DE LA COSTA
SECRETARÍA DE TURISMO

Av. Costanera 8001
7108 Mar del Tuyú - Prov. Bs. As.
Telefax: (0246) 20387
Conmutador: (0246) 20126 • 20296 • 20474 Int. 110
E-mail: subcom@costa.mun.gba.gov.ar
http://www.gba.gov.ar/costa/costa.html

CASA DEL MUNICIPIO EN CAPITAL FEDERAL
Bartolomé Mitre 1135
1036 - Buenos Aires
Tel.: (01) 383-7990 - 383-8443 - 381-0764
Fax: (01) 383-7990

CARNAVAL DE BASILEA
(SUIZA)

Este Carnaval se originó en 1379 y durante la segunda mitad del siglo XIX adoptó su actual conformación, organizándose en bandas de pífanos y tambores –en la actualidad existe un centenar de ellas– que recorren esa ciudad fronteriza entre Francia y Alemania con su particular musicalidad de origen castrense.

Se las puede disfrutar desde el primer minuto del lunes de Carnaval, momento en que, en medio del silencio y la oscuridad reinantes, irrumpen con su marcialidad atronadora hasta el jueves por la noche.

CARNAVAL DE QUEBEC
(CANADA)

El gran Carnaval de invierno está en Quebec. Empieza a finales del mes de enero y dura hasta el martes de Carnaval, con festividades en las que la Duquesa del Carnaval es elegida para hacer de payaso a la Reina del Carnaval. Pero lo más tradicional y exótico de esta festividad en el este canadiense son las esculturas en hielo, que alcanzan hasta treinta metros de altura y son construidas por equipos provenientes de más de veinte países de todo el mundo. Curiosamente, y para sorpresa de los argentinos, durante los últimos diez años, un equipo de chaqueños obtuvo el primer puesto en tres oportunidades al construir el castillo más lindo y mejor iluminado sobre el congelado río San Lorenzo. Desfiles de carrozas, fiestas, carreras de botes sobre el hielo y máscaras están a la orden del día en esta ciudad, Reino del Invierno, donde también se puede bailar lambada sobre patines de hielo acompañado por el famosísimo Bon homme, la simpática mascota de nieve, símbolo de estos carnavales.

CARNAVAL DE MALMEDY
(BELGICA)

Quizá menos célebre que el Carnaval de Binche, pero también más intenso, despliega sus agrupaciones carnavalescas y sus máscaras originadas en los antiguos gremios especialmente los carniceros y los zapateros, quienes, provistos de un zigzag de madera a la usanza de los antiguos pierrots, tratan de atrapar a las muchachas que participan de la fiesta. El lunes de Carnaval se presentan obras teatrales en valón (el dialecto flamenco) que satirizan la realidad local.

CARNAVAL DE GROSSELFINGEN
(ALEMANIA)

Este es un buen ejemplo de los múltiples carnavales que se pueden disfrutar en la zona de Baden-Würtemberg. Todo comienza con una solemne proclamación un día domingo, exactamente diez días antes del martes de carnaval, pero los enmascarados salen a partir del jueves. Durante toda la fiesta funciona un delirante tribunal que "juzga" a los ciudadanos: es el "tribunal de los locos".



Este mes se repetirán en todo el mundo las máscaras, los disfraces y los festejos.
Cada ciudad del planeta tiene su forma de celebrarlo, pero a nadie le resulta indiferente.

LOS MEJORES CARNAVALES DEL MUNDO

Famosos y exóticos

Puede ser Montevideo, Nueva Orleáns, Basilea o Quebec: en cualquiera de estas ciudades, el Carnaval reinará durante febrero. La siguiente es una lista de los carnavales más reconocidos.

CARNAVAL DE HAITI

A pesar de las difíciles condiciones de vida de este pueblo, cada año resurge un Carnaval urbano organizado por las "bandas" carnavalescas que disimula otro carnaval más rural en el que las alianzas entre el vudú y las máscaras se hacen muy fuertes. Especialmente en las ciudades de Cabo Haitiano, Puerto Príncipe y Gonaives se puede participar de estas fiestas desde la Epifanía (6 de enero) hasta el martes de Carnaval, previo a la Cuaresma.

CARNAVAL DE MONTEVIDEO
(URUGUAY)

En la primera semana de febrero, la noche montevideana recibe las primeras "llamadas", con las que el atronador sonido de los tambores recibe al Rey Momo. Las llamadas son el espectáculo mayor y más auténtico del Carnaval de Montevideo. Al son de estos tambores arranca el desfile de comparsas, encabezadas por personajes característicos del candombe, como "la mama vieja", "el escobillero" y "el rey y la reina". La otra característica del Carnaval uruguayo son las "murgas", que al ritmo de redoblantes, platillos y bombos cantan en los denominados tablados sus temas satíricos. El Teatro de Verano, un anfiteatro al aire libre, es el lugar donde se desarrolla el Carnaval oficial de Montevideo.

CARNAVAL DE LAS TABLAS
(PANAMA)

En este país centroamericano, las reinas de Calle Arriba y Calle Abajo se dan cita en un pueblito de la provincia de Herrera donde miles de personas casi desnudas bailan al compás de la salsa y el merengue refrescados por la lluvia de camiones cisternas. Millones de dólares son invertidos en publicidad por las cervezas Balboa y Panam,que se disputan el trono de su reina patrocinada.

El Carnaval dura tres días y es una fiesta declarada Feriado Nacional que la gente de las principales ciudades aprovecha para escaparse a Las Tablas y combinar los festejos con las cristalinas aguas del Pacífico. También en la ruta transístmica, que une la ciudad de Panamá con Colón sobre el Atlántico, intrépidos y sorpresivos reyes momos aparecen a la vera del camino para pedir un "impuesto" que les permita continuar el viaje. Caso contrario, el coche sufre un "atentado" de aceite, tierra y agua.

CARNAVAL DE LIMOUX
(FRANCIA)

La apertura del período de Carnaval está a cargo de los tradicionales "molineros", que son agrupaciones carnavalescas de origen gremial, formadas durante la Edad Media. Allí, cada grupo compite con sus bailes y se presentan en las calles de la ciudad tres veces diarias; a las 11, 17 y 21 horas.

CARNAVAL DE ZURICH
(SUIZA)

Es un Carnaval netamente dividido entre los festejos y desfiles organizados y la fiesta de los viejos barrios medievales, donde las máscaras se mueven al compás de las guggen, esos insólitos conjuntos musicales que tocan desafinando a propósito.

CARNAVAL DE NIZA
(FRANCIA)

Este enorme y fantástico espectáculo es la síntesis de todos los carnavales del mundo. Los artistas y artesanos despliegan todas sus habilidades para construir veinte gigantescas carrozas finamente ornamentadas que desfilan por el corso a lo largo del Boulevard Des Anglais, a la orilla del mar, donde todavía se puede participar en encarnizadas batallas de flores, dentro del escenario de la elegante Costa Azul.

CARNAVAL DE PALMA DE GRAN CANARIA
(ESPAÑA)

Un Carnaval ingenioso y muy divertido. Todo gira alrededor de la elección de la reina, elegida por su original diseño de disfraz y no por su belleza, una característica que difiere de todos los demás carnavales y que lo ha hecho famoso en todo el mundo. Todo el pueblo participa de los bailes populares llamados "mogollones" en la zona de Santa Catalina al ritmo de movida salsa caribeña y, curiosamente, no se toca música nativa.

A lo largo de las calles de la ciudad, desde el Puerto de la Luz hasta el barrio de la Begueta, con espectaculares carrozas y comparsas, se desarrolla el gran desfile. Todo finaliza con el entierro de la "sardina" con sus cortejos de desaforadas yudas en la zona de la Puntilla, en Playa de las Canteras. Hoy el Carnaval de Palma de Gran Canaria vuelve a florecer luego de estar expresamente prohibido por la dictadura de Franco durante más de 35 años.

> **Llamadas:** *En la primera semana de febrero, la noche montevideana recibe las primeras "llamadas", con las que el atronador sonido de los tambores recibe al Rey Momo.*

CARNAVAL DE NUEVA ORLEANS
(ESTADOS UNIDOS)

Aquí se organizan creativos y sincopados desfiles de máscaras que marchan y bailan al compás de la música del jazz que todo lo domina. Aunque los festejos privados comienzan aun antes de la Navidad, la fiesta en las calles, en las inmediaciones de la estatua de Louis Armstrong, se concentra en los diez días que preceden al Carnaval.

Exclusivo Diciembre a Marzo - Programas Semanales

9 Cabañas sobre la costa y 7 Dormis en la Hostería del Bosque

MANANTIALES CLUB & SPA DE MAR
MAR DEL PLATA

Tarifa Programa Semanal incluye: Carpa en la playa del Club de Mar, desayuno buffet, estacionamiento vigilado, servicio de mucama, actividades recreativas para niños y adultos, servicio de emergencia, caja de seguridad, futbol 5, basquet, arquería, voley playero, TV color por cable, video casetera, frigobar.
Servicios Opcionales: Pileta cubierta, jacuzzi, talasoterapia y programas especiales reducción de peso y silueta, rejuvenecimiento, relax y placer en el Spa de Mar. Además: Cuatriciclos, paddle, bicicross, babysitter, servicio de valet, Golf en Acantilados y Sierra de los Padres.

Disponibilidad limitada.
Informes y Reservas: Tel/Fax (01) 345-1540 / 1169 / 1534

Turismo/12
342-6000
LINEAS ROTATIVAS
DEPARTAMENTO PUBLICIDAD

Carnaval en Brasil, una historia de locos

A partir de 1940 el carnaval de Brasil entró en una fase diferente. Las investigaciones realizadas por los historiadores muestran que la desaparición del carnaval estilo veneciano, que había adoptado la clase aristocrática, fue rápida y total. Este estilo sólo perduró en los salones de baile con acceso muy restringido. Las grandes batallas con papel picado y los carros alegóricos desaparecieron en la década del 50.

Las agrupaciones de los ranchos, por el contrario, adquirieron una importancia cada vez mayor, sobre todo en Río de Janeiro, "La Capital del Carnaval Brasileño". Ahora con su nueva denominación escolas do samba, esos grupos se organizaron en poderosas asociaciones que trabajan todo el año para competir en el Sambódromo por los premios al mejor conjunto, la mejor música, la mayor elegancia y el más espectacular despliegue. Algunas escolas do samba desfilan con 5000 participantes, formadas en secciones temáticas e increíbles carrozas alegóricas arrastradas a pulso, portando luces, esculturas y garotas con atrevidas desnudeces.



Hace poco más de medio siglo, el carnaval de Río era una fiesta veneciana de rostros lánguidos y usos aristocráticos. Hoy, todo es samba y escolas.

La historia dice que los ricos abandonaron las festividades carnavalescas conservando únicamente sus exclusivos bailes de máscaras que les permitían divertirse entre ellos y mostrar sus exuberantes disfraces, plenos de lujos. La restricción a estos bailes estaba marcada por el precio exageradamente alto de las entradas.

Pero, a su vez los ricos se convirtieron en espectadores de las Escolas do samba, tan populares, pagando un moderado precio por un lugar en las tribunas para verlos desfilar. Esta transformación que se hizo evidente en Río de Janeiro no se extendió por igual al resto de las ciudades del Brasil, cuya evolución desde el carnaval estilo veneciano siguió caminos diferentes aunque haya sucedido en la misma época.

En San Salvador de Bahía surgieron dos formas distintas de expresión: Los Cordoes y los Trios Eletricos. El Cordao, hermano del Rancho, surgió en los barrios populares de las ciudades durante el período del carnaval veneciano, pero, en lugar de derivar hacia la escola do samba (como en Río) evolucionó –poco a poco– hacia un grupo carnavalesco por excelencia que contiene ahora a todas las clases sociales.

Quienes integran un Cordao usan la misma vestimenta (como nuestras comparsas y murgas) y desfilan con su propia música, rodeados por una cuerda sostenida por vigorosos voluntarios que los protegen de posibles asaltos del público. En portugués a esta cuerda se la llama cordao.

Los Trios Eletricos datan de una treintena de años y su surgimiento coincide con la desaparición del estilo veneciano. Se trata de grandes camiones con decoraciones extravagantes, profusamente coloridos y copiosamente iluminados que transportan a conjuntos de músicos cuyas sonoras estridencias son superamplificadas mediante enormes parlantes.

La multitud los rodea y baila, mientras el camión se desplaza lentamente por las calles de la ciudad. Bailar con un Trio Eletrico no exige más gasto que un buen físico.

Los que pertenecen a un Cordao tienen que disfrazarse usualmente utilizando una camisola con los colores elegidos del grupo y que varía todos los años. En Bahía, todo el mundo baila sin distinción de nivel socio-económico ni jerarquía social, a diferencia de Río de Janeiro, donde las representaciones de las clases populares bailan en las calles, mientras los pudientes se refugian en sus clubes exclusivos.

En el Club de Regatas Flamengo, aquel que hiciera famoso Zico, se dan cita las más exóticas escolas do samba de estilo refinado y entre tragos y macoña la noche no para durante tres días. El Carnaval se convierte en un descontrol criticado por los sectores más conservadores de un país que pierde los estribos durante el mes de febrero.

En el Sambódromo, el trepidante y por momentos alucinante ritmo de la samba de las batucadas moviliza a las decenas de miles de participantes de las escolas, que menean rítmicamente sus cuerpos luciendo espectaculares disfraces con audaces desnudeces y fulgurantes de lentejuelas y plumas.



Brillos, plumas y pechos desnudos en el Sambódromo.
El carnaval de Río sigue siendo sinónimo de alegría y desenfreno.

La belleza de los cuerpos, la intensa participación de todo el pueblo y la meticulosidad con que se organiza esta fiesta monumental la han convertido en la más famosa celebración carnavalesca de la actualidad.

La competencia oficial de desfiles se desarrolla en un estadio-calle (el Sambódromo), pero toda la ciudad sirve de vibrante escenario para esta fiesta popular que, año tras año, conmueve a todo el Brasil y en especial a Río de Janeiro, que vuelve a brillar después de sucesivas "faveladas" ahora más calmas –y controladas–.

Guía práctica

◆ **Cómo llegar:** Aerolíneas Argentinas, Vasp, TransBrasil y Varig tienen vuelos diarios a Río de Janeiro. El vuelo demora 2.30 horas y parte desde Ezeiza. Hay tarifas especiales en paquetes disponibles para Carnaval.
◆ **Dónde alojarse:** Hotel Sheraton Rio, Caesar Park, Intercontinental, Rio Othon, Praia Ipanema, Leblon Palace y Copacabana Sul. Hay paquetes especiales por 7 noches con pasajes aéreos, traslados de llegada y salida y desayuno brasileño desde U$S 713 hasta U$S 1529 en habitación doble. Los paquetes no incluyen las entradas al Sambódromo y a los clubes privados.
◆ **Mayor información:** Aerolíneas Argentinas, reservas: (01) 340-7777. Embajada de Brasil: Tel. (01) 815-8737.

OFERTA CARIBE Y BRASIL

CANCUN/MIAMI
15 DIAS - 14 NOCHES HOTEL - AEREOS - TRASLADOS
U$S 1.290.-

CANCUN/ACAPULCO
15 DIAS - 14 NOCHES HOTEL - AEREOS - TRASLADOS
U$S 1.340.-

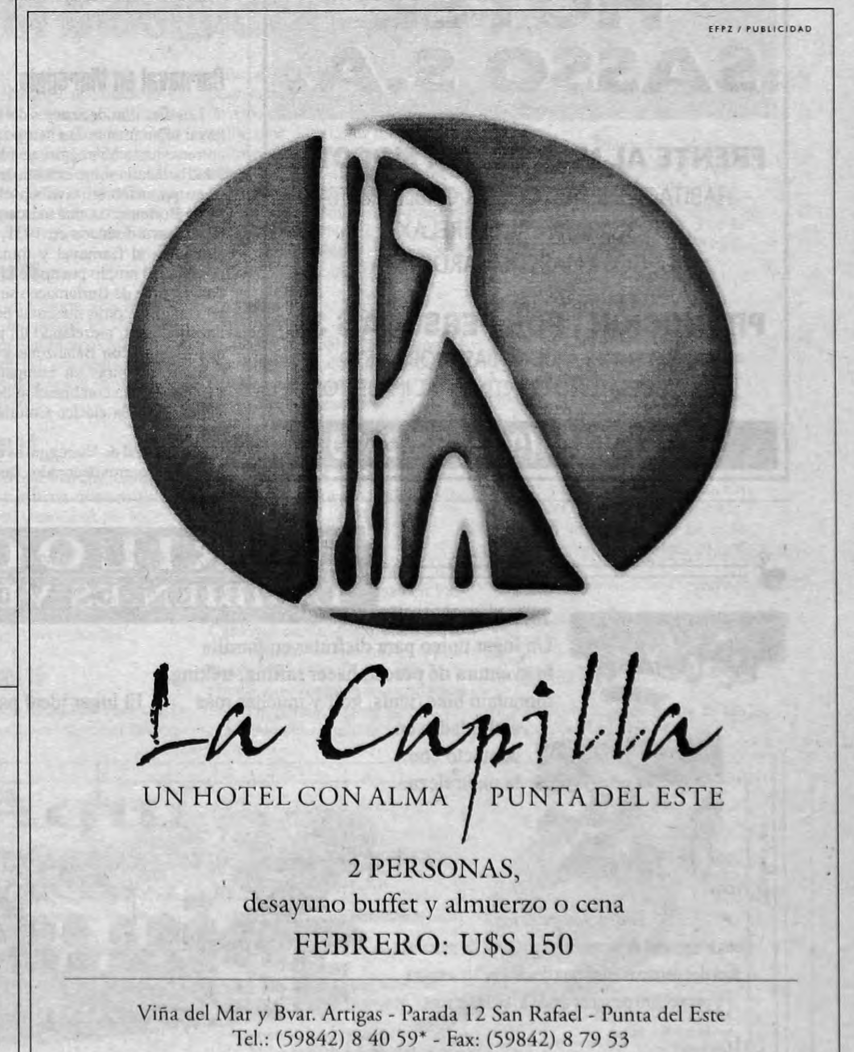
MARGARITA
8 DIAS - 7 NOCHES
HOTEL - AEREOS - TRASLADOS
CON DESAYUNO **U$S 620.-**

FLORIANOPOLIS
8 DIAS - 7 NOCHES
HOTEL - AEREOS - TRASLADOS
CON DESAYUNO
U$S 320.-

PORTO SEGURO
8 DIAS - 7 NOCHES
HOTEL - AEREOS - TRASLADOS
U$S 797.-

VIAJE A FRANCIA Y ALIENTE A LA SELECCION CONSULTE PRECIOS!!

TURISMO SER Av. SANTA FE 1780 9º CAP. FED. - Tel: (01) 811-4205
L a V de 10 a 20 Hs. Sab y Dom. - 408-9355 / 408-9517
Leg. 9717



Para tener en cuenta

El Carnaval veneciano atrae a miles de visitantes de todo el mundo: por lo tanto, es inútil pensar que se podrá encontrar pasajes o lugar en los hoteles sin una reserva previa y segura. Venecia desborda de turistas y curiosos que quieren mezclarse entre las máscaras y vivir el frenesí de la fiesta durante algunos días. De más está decir que esos diez días valen por una "temporada altísima": todos los precios son caros en una ciudad que concentra grandes riquezas y de por sí es cara todo el año.

Como en todos los lugares donde hay aglomeraciones, hay que cuidar los bolsillos y los documentos de los oportunistas de dedos ágiles. Además, recuerde que el dicho más popular en Italia durante estos días es: "In Carnevale, ogni scherzo vale" ("En Carnaval, vale cualquier broma")... y actúe en consecuencia. En el resto de las ciudades donde se celebra también el Carnaval, en general no hay problemas para conseguir lugar en los hoteles ni para encontrar pasajes a último momento, aunque en algunos tan populares como los de Viareggio es mucho más seguro tener reservas.

ITALIA SE DISFRAZA Y BAILA EN LA FIESTA DE LAS

Un Carnaval all

Por Graciela Cutuli

Cuando llega febrero, Italia toda se olvida de los colores apagados del invierno: junto con febrero llegan el Carnaval, los disfraces, los desfiles para los chicos, los bailes para los grandes, las máscaras para todo el mundo. Todo es una fiesta: por las calles siempre apuradas de Roma, en cuanto cae la tarde empiezan a aparecer figuras vestidas con sedas y puntillas que van rumbo a alguna lujosa fiesta particular, mientras en Venecia todo es festejo y desborde callejero y, al mismo tiempo, cada localidad italiana celebra en este período su propio espíritu y su propia historia.

El Carnaval de Venecia, en particular, uno de los más célebres del mundo, con esa carga de romanticismo que están muy lejos de conseguir carnavales igualmente populares, como el de Río, es fruto de una decisión tomada en 1979: la de revivir los fastos de los viejos tiempos. En Venecia, las fiestas carnavalescas habían conocido su máximo esplendor durante la Edad Media, particularmente en el siglo XIII, pero después el famoso progreso las fue matando lentamente. Con ellas se habían ido los arlequines y colombinas, las fiestas en el casino, las máscaras de los sátiros y de la peste y los vaporosos trajes de algunas damas de dudosa fama. Pero volvieron ¡y cómo! Durante diez días –este año desde el 13 hasta el 24 de febrero– Venecia vive sólo por y para el Carnaval que invade los teatros, las calles y las plazas.

Bañadas en confetti y a la usanza de los siglos pasados, las máscaras reinan en Italia, desde Venecia hasta Cerdeña, para disfrutar a lo pagano antes de la Pascua.



Reminiscencias de las Commedia dell'Arte en las sonrisas, sedas y pu
El Carnaval italiano se celebra en las plazas y también en fastuosas fiestas

Para festejar los días que preceden a la Cuaresma se organizan regatas con góndolas "de época" en el Gran Canal, interminables desfiles de máscaras y bailes populares. Sobre todo en la Plaza San Marcos, donde late el corazón veneciano, los cómicos y músicos callejeros crean ambiente a toda hora: pero la gracia no consiste sólo en mirar, sino en calzarse un traje y una máscara para participar también del verdadero espíritu de la fiesta. Fiesta que, por suerte, ya ha olvidado las exageraciones de los tiempos goldonianos, cuando se soltaban en la Plaza San Marcos toros perseguidos por perros y se cazaban cruelmente gatos, ocas y osos.

Carnaval en Viareggio

Los diez días de festejos del Carnaval seguramente dan tiempo para correrse hasta Viareggio, una localidad balnearia sobre la costa del Tirreno que en febrero vive bajo el signo de Burlamacco, una máscara roja y blanca diseñada en 1931, que simboliza al Carnaval y tomó su nombre del propio puerto de la ciudad. El traje de Burlamacco se inspira en los de otras máscaras populares italianas, mezclando un poco de Arlequín con Balanzone y Rugantino, mientras su compañera, Ondina, es una combinación de las máscaras de la clásica Colombina con Isabella.

El Carnaval de Viareggio es célebre por sus carros decorados, que recuerdan un poco a las también desenfrenadas Fallas de Valencia, que se festejan a fines de marzo en el sur de España. Los carros pueden medir hasta 30 metros de altura y 15 de ancho, y pueden albergar hasta a 200 personas enmascaradas a las órdenes de un capitán que dirige la danza al son de la música y son arrastrados por las calles tirados por un tractor. El espíritu de este Carnaval se remonta al humor clásico de Plauto, Terencio y Aristófanes, pero se lee en clave moderna: muchas veces -cuándo no- los personajes satirizados son los de la política italiana que se muestran día a día en la pantalla del televisor. Lejos quedaron los tiempos en que un grupo de muchachos audaces quiso, a fines del siglo pasado, realzar las fiestas de Carnaval con un desfile de carrozas que arrojaran papel picado sobre la gente, hombres y mujeres que sólo podían disfrazarse intercambiándose los vestidos y pantalones y blanqueándose la cara con aceite y harina. Hoy el Carnaval de Viareggio es un acontecimiento que reúne por lo menos a 200.000 turistas que invaden alegremente el territorio de los 60.000 residentes de la ciudad para admirar las gigantescas figuras de cartón-piedra. De todo como en botica: en Viareggio se codean máscaras tan disímiles como las de Umberto Bossi y Michael Jackson, dragones alados y *tifosi* del fútbol, Pierrot, cocodrilos y piratas. No es poco para esta discreta y lujosa ciudad toscana que, cuando es Carnaval, confunde a extranjeros e italianos en una sola masa multicolor y danzante.

Santa Croce sull'Arno

Una "pequeña Río de Janeiro, pero sobre el Arno". Es lo que muchos piensan del Carnaval de Santa Croce sull'Arno, también en Toscana, a unos 30 kilómetros de Viareggio, y donde se celebra la fiesta carnavalesca más pagana de Italia. Hace un siglo, a esta localidad industriosa le decían la "Manchester italiana", pe-

HOTEL SASSO S.A.

FRENTE AL MAR PUNTA MOGOTES
HABITACIONES TV COLOR CABLE, PILETA
SOLARIUM SAUNA RELAX
JUEGOS - MAESTRA JARDINERA

PROMOCION - POR PERSONA $ 33.
VALIDO LUNES A JUEVES BASE DOBLE / STD.
INCLUYE DESAYUNO CONTINENTAL IMPUESTOS

RESERVAS: (023) 84-2500

BARILOCHE
TAMBIEN ES VERANO

Toda la aventura
Un lugar único para disfrutar en familia la aventura de pescar, hacer rafting, treking, mountain bike, tenis, golf y muchas más actividades en contacto con la naturaleza.

Toda la familia
Salones para niños, áreas de lectura, spa con pileta in/out, sauna e hidromasaje.
El lugar ideal para pasar momentos de actividad constante y de tranquilidad también.





Todos los precios
Porque nuestros departamentos con serv. de mucamas, para dos personas empiezan desde $480 la semana, y para cuatro personas desde $780 la semana.

Todo el confort
22 habitaciones y 19 departamentos con serv. de mucamas, televisión y kitchenette, además de todas las comodidades del mejor resort de montaña



San Martín 1127 1ro. A - Bs. As. Tel.: 312-4659 Fax: 311-4569

ITALIA SE DISFRAZA Y BAILA EN LA FIESTA DE LAS MASCARAS

Un Carnaval all'uso nostro

Bañadas en confetti y a la usanza de los siglos pasados, las máscaras reinan en Italia, desde Venecia hasta Cerdeña, para disfrutar a lo pagano antes de la Pascua.

Por Graciela Cutuli

Cuando llega febrero, Italia toda se olvida de los colores apagados del invierno: junto con febrero llegan el Carnaval, los disfraces, los desfiles para los chicos, los bailes para los grandes, las máscaras para todo el mundo. Todo es una fiesta: por las calles siempre apuradas de Roma, en cuanto cae la tarde empiezan a aparecer figuras vestidas con sedas y puntillas que van rumbo a alguna lujosa fiesta particular, mientras en Venecia todo es festejo y desborde callejero y, al mismo tiempo, cada localidad italiana celebra en este período su propio espíritu y su propia historia.

El Carnaval de Venecia, en particular, uno de los más célebres del mundo, con esa carga de romanticismo que están muy lejos de conseguir carnavales igualmente populares, como el de Río, es fruto de una decisión tomada en 1979: la de revivir los fastos de los viejos tiempos. En Venecia, las fiestas carnavalescas habían conocido su máximo esplendor durante la Edad Media, particularmente en el siglo XIII, pero después el famoso progreso las fue matando lentamente. Con ellas se habían ido los arlequines y colombinas, las fiestas en el casino, las máscaras de los sátiros y de la peste y los vaporosos trajes de algunas damas de dudosa fama. Pero volvieron ¡y cómo! Durante diez días –este año desde el 13 hasta el 24 de febrero– Venecia vive sólo por y para el Carnaval que invade los teatros, las calles y las plazas.

Para festejar los días que preceden a la Cuaresma se organizan regatas con góndolas "de época" en el Gran Canal, interminables desfiles de máscaras y bailes populares. Sobre todo en la Plaza San Marcos, donde late el corazón veneciano, los cómicos y músicos callejeros crean ambiente a toda hora: pero la gracia no consiste sólo en mirar, sino en calzarse un traje y una máscara para participar también del verdadero espíritu de la fiesta. Fiesta que, por suerte, ya ha olvidado las exageraciones de los tiempos goldonianos, cuando se soltaban en la Plaza San Marcos toros perseguidos por perros y se cazaban cruelmente gatos, ocas y osos.



Reminiscencias de las Commedia dell'Arte en las sonrisas, sedas y puntillas de lujosos trajes.
El Carnaval italiano se celebra en las plazas y también en fastuosas fiestas privadas.

Para tener en cuenta

El Carnaval veneciano atrae a miles de visitantes de todo el mundo: por lo tanto, es inútil pensar que se podrá encontrar pasajes o lugar en los hoteles sin una reserva previa y segura. Venecia desborda de turistas y curiosos que quieren mezclarse entre las máscaras y vivir el frenesí de la fiesta durante algunos días. De más está decir que esos diez días valen por una "temporada altísima": todos los precios son caros en una ciudad que concentra grandes riquezas y de por sí es cara todo el año.

Como en todos los lugares donde hay aglomeraciones, hay que cuidar los bolsillos y los documentos de los oportunistas de dedos ágiles. Además, recuerde que el dicho más popular en Italia durante estos días es: "In Carnevale, ogni scherzo vale" ("En Carnaval, vale cualquier broma")... y actúe en consecuencia. En el resto de las ciudades donde se celebra también el Carnaval, en general no hay problemas para conseguir lugar en los hoteles ni para encontrar pasajes a último momento, aunque en algunos tan populares como los de Viareggio es mucho más seguro tener reservas.

Carnaval en Viareggio

Los diez días de festejos del Carnaval seguramente dan tiempo para correrse hasta Viareggio, una localidad balnearia sobre la costa del Tirreno que en febrero vive bajo el signo de Burlamacco, una máscara roja y blanca diseñada en 1931, que simboliza al Carnaval y tomó su nombre del propio puerto de la ciudad. El traje de Burlamacco se inspira en los de otras máscaras populares italianas, mezclando un poco de Arlequín con Balanzone y Rugantino, mientras su compañera, Ondina, es una combinación de las máscaras de la clásica Colombina con Isabella.

El Carnaval de Viareggio es célebre por sus carros decorados, que recuerdan un poco a las también desenfrenadas Fallas de Valencia, que se festejan a fines de marzo en el sur de España. Los carros pueden medir hasta 30 metros de altura y 15 de ancho, y pueden albergar hasta a 200 personas enmascaradas a las órdenes de un capitán que dirige la danza al son de la música y son arrastrados por las calles tirados por un tractor. El espíritu de este Carnaval se remonta al humor clásico de Plauto, Terencio y Aristófanes, pero se lee en clave moderna: muchas veces -cuándo no– los personajes satirizados son los de la política italiana que se muestran día a día en la pantalla del televisor. Lejos quedaron los tiempos en que un grupo de muchachos audaces quiso, a fines del siglo pasado, realzar las fiestas de Carnaval con un desfile de carrozas que arrojaran papel picado sobre la gente, hombres y mujeres que sólo podían disfrazarse intercambiándose los vestidos y pantalones y blanqueándose la cara con aceite y harina. Hoy el Carnaval de Viareggio es un acontecimiento que reúne por lo menos a 200.000 turistas que invaden alegremente el territorio de los 60.000 residentes de la ciudad para admirar las gigantescas figuras de cartón-piedra. De todo como en botica: en Viareggio se codean máscaras tan disímiles como las de Umberto Bossi y Michael Jackson, dragones alados y *tifosi* del fútbol, Pierrot, cocodrilos y piratas. No es poco para esta discreta y lujosa ciudad toscana que, cuando es Carnaval, confunde a extranjeros e italianos en una sola masa multicolor y danzante.

Santa Croce sull'Arno

Una "pequeña Río de Janeiro, pero sobre el Arno". Es lo que muchos piensan del Carnaval de Santa Croce sull'Arno, también en Toscana, a unos 30 kilómetros de Viareggio, y donde se celebra la fiesta carnavalesca más pagana de Italia. Hace un siglo, a esta localidad industriosa le decían la "Manchester italiana", pero nadie lo imaginaría después de haberla conocido en Carnaval. Lo importante no es sólo el espectáculo, que se articula en torno de los desfiles de cuatro grupos históricos, sino el espíritu bullanguero, las ganas de romper todos los límites, de bailar en una gigantesca mascarada colectiva. La máscara típica de esta fiesta, que simboliza lo ridículo y lo grotesco fundido con un fuerte espíritu burlón, es Testone, una grotesca cabeza de hombre con una gigantesca risa que deja ver toda su dentadura, junto a la nariz y las mejillas coloradas por el vino. El Carnaval de Santa Croce sull'Arno se remonta a principios de siglo, pero nació más organizadamente en 1928, cuando un músico de pueblo cantó "L'anno ventotto dev'esser di gloria" y la consagró canción oficial de la celebración. Desde entonces, los grupos en torno de los cuales se centra el Carnaval son siempre cuatro, que van cambiando de nombre: el Gato, la Luna, el Astro, la Loba y muchos otros. Cada grupo tiene su carro y debe presentar por lo menos sesenta máscaras, pero en general agrupan más de cien. Por supuesto, nada se improvisa: para esos diez días de gloria se trabaja durante seis meses en el más absoluto secreto. Y el resultado es magnífico: desborda de gracia, de colores, de ingenio y de buen humor carnavalesco. Con un sello propio que no posee ningún otro Carnaval italiano.

Regatas: ***Para festejar los días que preceden a la Cuaresma se organizan regatas con góndolas "de época" en el Gran Canal, desfiles de máscaras y bailes populares.***

En Cerdeña, Mamoiada

El último martes y el último domingo de Carnaval, en Mamoiada (Cerdeña central) aparecen las oscuras figuras de los "mamuthones": se trata de extraños personajes vestidos de pastores, con una capa de campanas que les cubren la espalda y marcan el ritmo de sus pasos, mientras recorren todo el pueblo hasta la plaza de la Municipalidad. Allí suena la música y se baila toda la noche, como en cualquier Carnaval que se precie. Los "issohadores", también presentes para la ocasión, no son menos extraños, pero tienen algo más de color gracias a sus vistosas chaquetas rojas. Ellos son los encargados de "capturar" a los espectadores para llevarlos a bailar en el centro de las rondas populares que se arman para festejar el Carnaval sardo. Porque, como dice un verso popular, en el destemplado febrero, en la cálida Italia carnavalesca, el Carnaval "sbocciar fa i nostri cuori come sbocciano i fiori quando c'è il sole" ("el Carnaval hace florecer nuestros corazones como florecen las flores cuando hay sol").

La venganza de Violeta

Hace siglos, la ciudad piamontesa de Ivrea sufría bajo la mano opresora del marqués de Biandrate, que tiranizaba a los habitantes y se vanagloriaba de ser el dueño de todas las jóvenes bellas de la localidad, a las que imponía el derecho feudal de la "primera noche". Un día, los esbirros del marqués entraron en una iglesia donde acababa de casarse una bella molinera llamada Violeta, y quisieron raptarla para su amo.

Un valiente caballero consiguió liberarla y la llevó hasta un refugio alejado. Sin embargo, Violeta decidió vengarse y no tardó en comenzar a fomentar revueltas entre los campesinos, hasta que una noche una gran multitud tomó el castillo por asalto y ella misma mató a puñaladas al marqués que intentaba huir.

Esta leyenda dio origen al Carnaval de Ivrea, con el que la ciudad festeja su liberación. No es seguro cuándo comenzó a celebrarse este Carnaval, pero sí se sabe que ya a fines del siglo XVIII cada barrio elegía su propio abbà, un muchacho vestido con trajes medievales que lleva una naranja atravesada en una lanza como símbolo de la cabeza del tirano. Los festejos se unificaron después del ingreso de Napoleón en Italia, a principios del siglo pasado, cuando comenzó también a llevarse un "libro de actas carnavalescas" todavía en uso.

Desde entonces, la gesta de Violeta se recuerda con un desfile histórico y con la "batalla de las naranjas", durante los cuales los *aranceri* (naranjeros), montados a caballo, disparan naranjas contra todos los presentes que no estén tocados con un sombrerito rojo. Una figura vestida de negro, con una capucha blanca, representa al anónimo caballero que salvó a Violeta del secuestro del marqués. El corazón de la fiesta es la elección de la molinera, título que sólo puede caer en una joven recién casada, de cualquier edad y posición.

Desfile de Carnaval en Roma, frente al Palacio de las Exposiciones.
Los disfraces reviven espléndidas imágenes medievales.

LA CIUDAD DE LOS CANALES RECUERDA A GIACOMO CASANOVA

En el calendario veneciano

El Carnaval de Venecia se desarrollará este año desde el 13 hasta el 24 de febrero, y conmemorará en particular a Giacomo Casanova, el hijo rebelde de la ciudad que supo estar preso en los calabozos del Palacio Ducal y consiguió evadirse para comenzar un largo exilio que lo llevó por toda Europa.

◆ Viernes 13

A las 15, en Campo San Polo, se realiza la *anteprima* del Carnaval. En la Plaza San Marcos, desfile de máscaras de la Commedia dell'Arte. En el Palafenice, conciertos del ciclo Mahler.

◆ Sábado 14

En la Plaza San Marcos, desfile de máscaras y artistas que navegarán por el Canal Grande. A las 16, cortejo de apertura del Carnaval. Al anochecer, todos se dan cita en la fiesta del "gentil foresto", también sobre la Plaza. Por la noche, en el Teatro Goldoni, un concierto unplugged de Elvis Costello.

◆ Domingo 15

Es el día del llamado "Vuelo de la Colombina", que desde el campanario de la Plaza San Marcos se desplaza hacia el Palacio Ducal, regando a los presentes con papel picado multicolor. La cita es a las 12. Se realiza también la Fiesta Internacional de los Artistas Callejeros, hasta las 19 en la misma plaza, mientras en Campo San Polo se desarrolla el Carnaval de los Niños. A la noche, en el Teatro Goldoni se presenta Riccardo Cocciante.

◆ Lunes 16

Sigue el Carnaval de los Niños. El Teatro Goldoni abre sus puertas por la noche para la función de *"El regreso de Casanova"*.

◆ Martes 17 y Miércoles 18

Se representa el *Don Giovanni* de Mozart, en el Teatro delle Marionette.

◆ Jueves 19

Fiesta del Giovedì Grasso en Plaza San Marcos. Fiesta Oficial del Carnaval, en Ca'Zanardi. En el Teatro Toniolo se muestra el espectáculo "Carta Diva", de Ennio Marchetto, un excelente recorrido por algunos personajes de la historia realizado sólo con máscaras y trajes de papel.

◆ Viernes 20

A las 16, en Plaza San Marcos, concurso para premiar al mejor Casanova de Venecia, con participación de varias personalidades. A las 19, baile de Máscaras. Por la noche, nueva función de "Carta Diva".

◆ Sábado 21

Jornada de los Cómicos y Saltimbanquis. En el Canal Grande, a las 17, Cortejo Acuático. Tercera función de "Carta Diva" en el Toniolo. Carnaval de Burano.

◆ Domingo 22

Bandas y máscaras del Veneto. En el Teatro Goldoni, *Arlequín y Casanova*, y velada especial *En cada hombre hay un Casanova.*

◆ Lunes 23

Ballet Casanova, en el Teatro Goldoni, con Joaquín Cortés.

◆ Martes 24

El Mundo al revés o Fiesta de los locos, en la Plaza San Marcos.

HOTEL SASSO S.A.

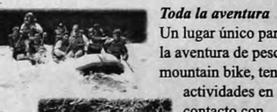
FRENTE AL MAR PUNTA MOGOTES

HABITACIONES TV COLOR CABLE, PILETA
SOLARIUM SAUNA RELAX
JUEGOS - MAESTRA JARDINERA

PROMOCION - POR PERSONA $ 33.
VALIDO LUNES A JUEVES BASE DOBLE / STD.
INCLUYE DESAYUNO CONTINENTAL IMPUESTOS

RESERVAS: (023) 84-2500

BARILOCHE
TAMBIEN ES VERANO



Toda la aventura
Un lugar único para disfrutar en familia la aventura de pescar, hacer rafting, treking, mountain bike, tenis, golf y muchas más actividades en contacto con la naturaleza.

Toda la familia
Salones para niños, áreas de lectura, spa con pileta in/out, sauna e hidromasaje. El lugar ideal para pasar momentos de actividad constante y de tranquilidad también.



Todos los precios
Porque nuestros departamentos con serv. de mucamas, para dos personas empiezan desde $480 la semana, y para cuatro personas desde $780 la semana.

Todo el confort
22 habitaciones y 19 departamentos con serv. de mucamas, televisión y kitchenette, además de todas las comodidades del mejor resort de montaña

HOTEL PIRE-HUE
Ski and SummerResort

San Martín 1127 1ro. A - Bs. As. Tel.: 312-4659 Fax: 311-4569

RCT



Aquí
COMIENZAN SUS VACACIONES

A pocas horas de Buenos Aires y con excelentes accesos desde cualquier parte del país RCT Club Vacacional tiene una ubicación privilegiada a 25,5 km de Mar del Plata. 12 km del Faro de Punta Mogotes y a 7 km de Chapadmalal.

Piscina climatizada con techo corredizo, sauna, hidromasajes, ducha escocesa, solarium y sala de relax. Canchas de voley, paddle, básquet y papi-fútbol. Actividades para todas las edades organizadas por un grupo especializado en recreación, plaza de juegos para los más chiquitos, cine, libros, video, espectáculos en el anfiteatro y por supuesto la opción de disfrutar del balneario privado o el bosque.



OFICINAS
Corrientes 1386
Piso 13° (1043) Buenos Aires - Argentina
Tel-Fax: (54-1)374-0852/0862
y 7 líneas rotativas

Club Vacacional Residencias Cooperativas de Turismo
Ruta Provincial Nº 11 Km 25.500 (7609) - Chapadmalal Bs. As. (023) 64-2831/33

MASCARAS

'uso nostro



tillas de lujosos trajes.
privadas.

La venganza de Violeta

Hace siglos, la ciudad piamontesa de Ivrea sufría bajo la mano opresora del marqués de Biandrate, que tiranizaba a los habitantes y se vanagloriaba de ser el dueño de todas las jóvenes bellas de la localidad, a las que imponía el derecho feudal de la "primera noche". Un día, los esbirros del marqués entraron en una iglesia donde acababa de casarse una bella molinera llamada Violeta, y quisieron raptarla para su amo.

Un valiente caballero consiguió liberarla y la llevó hasta un refugio alejado. Sin embargo, Violeta decidió vengarse y no tardó en comenzar a fomentar revueltas entre los campesinos, hasta que una noche una gran multitud tomó el castillo por asalto y ella misma mató a puñaladas al marqués que intentaba huir.

Esta leyenda dio origen al Carnaval de Ivrea, con el que la ciudad festeja su liberación. No es seguro cuándo comenzó a celebrarse este Carnaval, pero sí se sabe que ya a fines del siglo XVIII cada barrio elegía su propio abbà, un muchacho vestido con trajes medievales que lleva una naranja atravesada en una lanza como símbolo de la cabeza del tirano. Los festejos se unificaron después del ingreso de Napoleón en Italia, a principios del siglo pasado, cuando comenzó también a llevarse un "libro de actas carnavalescas" todavía en uso.

Desde entonces, la gesta de Violeta se recuerda con un desfile histórico y con la "batalla de las naranjas", durante los cuales los *aranceri* (naranjeros), montados a caballo, disparan naranjas contra todos los presentes que no estén tocados con un sombrerito rojo. Una figura vestida de negro, con una capucha blanca, representa al anónimo caballero que salvó a Violeta del secuestro del marqués. El corazón de la fiesta es la elección de la molinera, título que sólo puede caer en una joven recién casada, de cualquier edad y posición.



Desfile de Carnaval en Roma, frente al Palacio de las Exposiciones.
Los disfraces reviven espléndidas imágenes medievales.

o nadie lo imaginaría después de haberla conocido en Carnaval. Lo importante no es sólo el espectáculo, ue se articula en torno de los desfiles de cuatro grupos históricos, sino l espíritu bullanguero, las ganas de romper todos los límites, de bailar en na gigantesca mascarada colectiva. La máscara típica de esta fiesta, que simboliza lo ridículo y lo grotesco undido con un fuerte espíritu burón, es Testone, una grotesca cabeza de hombre con una gigantesca risa que deja ver toda su dentadura, unto a la nariz y las mejillas coloradas por el vino. El Carnaval de Santa Croce sull'Arno se remonta a principios de siglo, pero nació más orga-

Regatas: ***Para festejar los días que preceden a la Cuaresma se organizan regatas con góndolas "de época" en el Gran Canal, desfiles de máscaras y bailes populares.***

izadamente en 1928, cuando un músico de pueblo cantó "L'anno entotto dev'esser di gloria" y la consagró canción oficial de la celebración. Desde entonces, los grupos en orno de los cuales se centra el Carnaval son siempre cuatro, que van cambiando de nombre: el Gato, la Luna, el Astro, la Loba y muchos otros. Cada grupo tiene su carro y debe presentar por lo menos sesenta máscaras, pero en general agrupan más de cien. Por supuesto, nada se improvisa: para esos diez días de gloria se trabaja durante seis meses en el más absoluto secreto. Y el resultado es magnífico: desborda de gracia, de colores, de ingenio y de buen humor carnavalesco. Con un sello propio que no posee ningún otro Carnaval italiano.

En Cerdeña, Mamoiada

El último martes y el último domingo de Carnaval, en Mamoiada (Cerdeña central) aparecen las oscuras figuras de los "mamuthones": se trata de extraños personajes vestidos de pastores, con una capa de campanas que les cubren la espalda y marcan el ritmo de sus pasos, mientras recorren todo el pueblo hasta la plaza de la Municipalidad. Allí suena la música y se baila toda la noche, como en cualquier Carnaval que se precie. Los "issohadores", también presentes para la ocasión, no son menos extraños, pero tienen algo más de color gracias a sus vistosas chaquetas rojas. Ellos son los encargados de "capturar" a los espectadores para llevarlos a bailar en el centro de las rondas populares que se arman para festejar el Carnaval sardo. Porque, como dice un verso popular, en el destemplado febrero, en la cálida Italia carnavalesca, el Carnaval "sbocciar fa i nostri cuori come sbocciano i fiori quando c'è il sole" ("el Carnaval hace florecer nuestros corazones como florecen las flores cuando hay sol").

LA CIUDAD DE LOS CANALES RECUERDA A GIACOMO CASANOVA

En el calendario veneciano

El Carnaval de Venecia se desarrollará este año desde el 13 hasta el 24 de febrero, y conmemorará en particular a Giacomo Casanova, el hijo rebelde de la ciudad que supo estar preso en los calabozos del Palacio Ducal y consiguió evadirse para comenzar un largo exilio que lo llevó por toda Europa.

◆ Viernes 13

A las 15, en Campo San Polo, se realiza la *anteprima* del Carnaval. En la Plaza San Marcos, desfile de máscaras de la Commedia dell'Arte. En el Palafenice, conciertos del ciclo Mahler.

◆ Sábado 14

En la Plaza San Marcos, desfile de máscaras y artistas que navegarán por el Canal Grande. A las 16, cortejo de apertura del Carnaval. Al anochecer, todos se dan cita en la fiesta del "gentil foresto", también sobre la Plaza. Por la noche, en el Teatro Goldoni, un concierto unplugged de Elvis Costello.

◆ Domingo 15

Es el día del llamado "Vuelo de la Colombina", que desde el campanario de la Plaza San Marcos se desplaza hacia el Palacio Ducal, regando a los presentes con papel picado multicolor. La cita es a las 12. Se realiza también la Fiesta Internacional de los Artistas Callejeros, hasta las 19 en la misma plaza, mientras en Campo San Polo se desarrolla el Carnaval de los Niños. A la noche, en el Teatro Goldoni se presenta Riccardo Cocciante.

◆ Lunes 16

Sigue el Carnaval de los Niños. El Teatro Goldoni abre sus puertas por la noche para la función de *"El regreso de Casanova"*.

◆ Martes 17 y Miércoles 18

Se representa el *Don Giovanni* de Mozart, en el Teatro delle Marionette.

◆ Jueves 19

Fiesta del Giovedì Grasso en Plaza San Marcos. Fiesta Oficial del Carnaval, en Ca'Zanardi. En el Teatro Toniolo se muestra el espectáculo "Carta Diva", de Ennio Marchetto, un excelente recorrido por algunos personajes de la historia realizado sólo con máscaras y trajes de papel.

◆ Viernes 20

A las 16, en Plaza San Marcos, concurso para premiar al mejor Casanova de Venecia, con participación de varias personalidades. A las 19, baile de Máscaras. Por la noche, nueva función de "Carta Diva".

◆ Sábado 21

Jornada de los Cómicos y Saltimbanquis. En el Canal Grande, a las 17, Cortejo Acuático. Tercera función de "Carta Diva" en el Toniolo. Carnaval de Burano.

◆ Domingo 22

Bandas y máscaras del Veneto. En el Teatro Goldoni, *Arlequín y Casanova*, y velada especial *En cada hombre hay un Casanova.*

◆ Lunes 23

Ballet Casanova, en el Teatro Goldoni, con Joaquín Cortés.

◆ Martes 24

El Mundo al revés o Fiesta de los locos, en la Plaza San Marcos.





Aquí
COMIENZAN SUS VACACIONES

A pocas horas de Buenos Aires y con excelentes accesos desde cualquier parte del país RCT Club Vacacional tiene una ubicación privilegiada a 25,5 km de Mar del Plata. 12 km del Faro de Punta Mogotes y a 7 km de Chapadmalal.

Piscina climatizada con techo corredizo, sauna, hidromasajes, ducha escocesa, solarium y sala de relax. Canchas de voley, paddle, básquet y papi-fútbol. Actividades para todas las edades organizadas por un grupo especializado en recreación, plaza de juegos para los más chiquitos, cine, libros, video, espectáculos en el anfiteatro y por supuesto la opción de disfrutar del balneario privado o el bosque.



OFICINAS
Corrientes 1386
Piso 13° (1043) Buenos Aires - Argentina
Tel-Fax: (54-1)374-0852/0862
y 7 líneas rotativas

Club Vacacional Residencias Cooperativas de Turismo
Ruta Provincial Nº 11 Km 25.500 (7609) - Chapadmalal Bs. As. (023) 64-2831/33

Gualeguaychú vive el "Carnaval del País"

Las comparsas entrerrianas volverán este año a desfilar por el "Corsódromo" de Gualeguaychú. Lentejuelas, brillos y plumas en el Carnaval más espectacular de la Argentina.

El de Gualeguaychú es, sin duda, el Carnaval más espectacular del país. Lo es por sus comparsas, el brillo, la música, el entusiasmo de sus participantes y porque esta ciudad entrerriana cuenta con el único "Corsódromo" del país, con unos quinientos metros de largo y capacidad para 45 mil espectadores, razón por la cual los carnavales entrerrianos abandonaron su marcha por las calles para desfilar por una pasarela.

Desde hace veinte años,se puede decir que el Carnaval es la principal industria de esta ciudad entrerriana, que se encuentra a sólo 220 kilómetros de Buenos Aires. La fiesta comenzó –quizá como una copia de los carnavales correntinos– a principios de siglo, con los corsos de la calle 25 de Mayo. Tuvo su larga noche en los años 60 y 70 –censura mediante– y despegó definitivamente con el denominado Carnaval de la Alegría de 1977. En estos veinte años, el festejo fue continuo, de la mano de las tradicionales comparsas, con sus cantos, lentejuelas, perlas y coloridas plumas. Justamente, a modo de acompañamiento de los festejos y para develar a los visitantes los secretos que encierra esta fiesta, se presentará en el Teatro Gualeguaychú una exposición de trajes, tocados y espaldares lucidos en la historia del carnaval local.

Durante todos los fines de semana de febrero las famosas comparsas entrerrianas desfilarán por el Corsódromo. Todas son noches de competencia –ante un riguroso jurado– para pasistas, batuqueros y músicos. En esta oportunidad, las comparsas participantes serán las de "Papelitos" (del Club Juventud Unida), "O Bahía" (del Club de Pescadores de Gualeguaychú), "Mari-Mari" (del Club Central Entrerriano) y "Kamarr" (del Centro Social y Cultural Sirio Libanés).

Un espectacular traje, con poco que envidiar a los de Río.
Este año se ofrece una exposición de trajes, tocados y espaldares.



Una joven danza en el "Corsódromo" de la ciudad.
Las comparsas desfilan por una pasarela de 500 metros.

El denominado "Carnaval del País" tendrá su sede en el "Corsódromo" -inaugurado hace un año–, que ocupa los terrenos de la ex estación de ferrocarril de la ciudad, formando parte del denominado "Paseo de la Estación". La pasarela del desfile tiene unos quinientos metros de largo, con un ancho de diez metros, iluminados por cincuenta columnas alineadas a ambos lados. Tiene capacidad para unas 45 mil personas, 26 mil de las cuales, sentadas en tribunas y plateas; las entradas cuestan 10 pesos los domingos y 12 los sábados.



FEBRERO 7 - 14 - 21 - 28

• Salida en ómnibus ★★★★★ 7.00 hs. • Retornos al cierre del desfile.
• Visita a Gualeguaychú acompañados por guías de turismo profesionales. • Día de playa. • Reservas en sillas y tribunas. $40

CONSULTAS LF BUS RESERVAS
Sr. Emilio Camporini
Av. Sáenz 187 - 504-6642 / 912-0298 / 911-7596



Incluye:
3 noches de alojamiento en Hotel Guerrero, 3 estrellas en habitación doble frente al mar. • copa de bienvenida desayuno • traslado de llegada y salida • excursión en Yatefiesta Anamora • city tour • entrada al casino • pasaporte Sacoa • una entrada al cine
PRECIO POR PERSONA $ 160
noche adicional: $ 39,50.
Incluye IVA
RESERVAS E INFORMES
Dynamic Viajes
A.T. leg. 1618 res. 110/80
San Martín 2471, 3º 16, 7600 Mar del Plata Tel. (023) 95-8558 y 92-1177 - Fax: (023) 94-2142
E.mail:dynamic@argenet.com.ar
Hotel Guerrero - Diagonal Alberdi 2288 Tel./Fax (023) 95-8851 y 95-8852 - 91-1417 y 91-8200

Gran Hotel
Panamericano
Mar del Plata
Hipólito Yrigoyen 1683 - (023) 95-6041/43



90 habitaciones y departamentos / calefacción central / ventilador de techo / servicio de lavadero y tintorería /cajas de seguridad sin cargo / teléfono / TV por cable / confitería / servicio de emergencias médicas las 24 hs.

Reservas en Buenos Aires: 504-6642 / 912-0298

COLON, ENTRE RIOS

Toda la naturaleza, tan cerca

A sólo 320 kilómetros de la ciudad de Buenos Aires, en el centro del corredor turístico del río Uruguay, se encuentra Colón, una opción de veraneo que cada día va ganando más seguidores. La posibilidad de disfrutar estas vacaciones van desde turismo aventura en gomones y 4x4, granjas de turismo ecológico, playas, el Parque Nacional El Palmar, casino, golf, discotecas y lugares históricos.

Este año, los turistas que lleguen a Colón tendrán una nueva opción más que interesante: el complejo termal. Para esta temporada, el complejo contará con nuevos servicios, con piletas y áreas recreativas que, si bien no son las definitivas, permitirán disfrutar del agua termal que surge en esta ciudad con excelentes propiedades para la salud. La profundidad de perforación del pozo es de 1500 metros y del estudio de propiedades del agua surgente de Colón se verifica la presencia de sodio, cloruro, potasio y fosfato, lo que permite diversas aplicaciones terapéuticas.

Las fiestas constituyen otra razón para acercarse a Colón. Durante la primera semana de febrero, se desarrollará la fiesta popular por excelencia: la del Carnaval, con los Corsos Colonenses. Este es un rescate del carnaval tradicional, donde murgas, carrozas y muñecos reviven esta fiesta en su expresión histórica. Del 14 al 21 de este mes se desarrollará en Colón la Fiesta Nacional de la Artesanía, que congrega a más de 500 artesanos nacionales y de distintos países latinoamericanos.

Como siempre, Colón permite disfrutar a pleno del río Uruguay, tanto para practicar deportes náuticos como para refrescarse en extensas playas de arena clara y limpia. Otra excursión tradicional es la de llegar hasta el Parque Nacional El Palmar, a unos 50 kilómetros de la ciudad, que constituye una de las reservas más visitadas del país. Integrado al ecoturismo, la preservación de flora y fauna autóctona lo han convertido en uno de los sitios de preferencia. Además de los palmares, que conforman un conjunto paisajístico singular, se pueden recorrer los múltiples arroyos que hay en el lugar, bosques en galerías y ruinas jesuíticas. Este parque nacional cuenta también con diez hectáreas de camping, con todos los servicios necesarios.

También cerca se encuentra el Palacio San José, Museo y Monumento Histórico Nacional, fue la residencia del general Justo José de Urquiza, consta de 38 habitaciones ornamentadas majestuosamente, tres importantes patios y otros sitios de interés histórico.

ENTRE RIOS
COLON
Hotel
Río de los Pájaros
Historia, naturaleza
artesanías, playas,
casino, pesca...
25 de Mayo y Evita (3280)
Colón - Entre Ríos
Tel: 0447-21862



El Parque Nacional El Palmar, a 50 kilómetros de Colón.
Son 8.500 hectáreas de parques con flora y fauna autóctonas.



Olas que se despliegan para el surfismo.
Un mar de aguas azules para deportes náuticos.



800 barcos camaroneros dan un ritmo vertiginoso a la actividad portuaria.
Los muelles cuentan también con instalaciones para albergar embarcaciones turísticas.

CAMARONES AL ROJO VIVO EN LAS COSTAS DE MEXICO

Playa y puerto de Mazatlán

La tierra de los venados de la época prehispánica es hoy uno de los principales centros turísticos mexicanos. Sus extensas playas bordean el océano a lo largo de 17 kilómetros y en su puerto atracan los ochocientos barcos camaroneros de la mayor flota pesquera del país.

A lo largo de los siglos, Mazatlán, palabra que en la lengua nahuátl de los aztecas significa "tierra de venados", se convirtió en el principal centro mundial de la pesca del camarón. Es el puerto más grande de México y cuenta con diecisiete kilómetros de playas para disfrutar de unas buenas vacaciones a orillas del Pacífico mexicano. Así es Mazatlán, un destino turístico pero con personalidad dividida.

En esta ciudad portuaria se procesan anualmente más de 14.000 toneladas de camarón y el trajín de la carga y descarga de los barcos camaroneros cubre incesantemente sus muelles. El puerto cuenta también con instalaciones y facilidades para albergar a los navegantes que recorren las costas entre Los Angeles y el Canal de Panamá.

En el siglo XVII el puerto fue elegido por los comerciantes como un refugio natural para almacenar el oro y la plata, por lo cual fue asediado por incansables piratas. La quimera del oro también atravesó la ciudad cuando alrededor de 1840, hordas de colonizadores americanos pasaron por sus costas rumbo a California. Los avatares históricos retrasaron en esos años el crecimiento de Mazatlán.

Con casi medio millón de habitantes, Mazatlán es hoy la segunda ciudad costeña de todo el país después de Acapulco. La zona portuaria está en la parte sur de la ciudad, entre la península y un estero de agua salada. El "viejo Mazatlán" está ubicado en el centro y, a unos seis kilómetros al norte, la "Zona Dorada" ofrece los mejores hoteles y las mayores atracciones para el turismo. Una larga y extensa zona de playas separa la parte vieja de las nuevas áreas turísticas, lo cual amortigua el contraste entre el ritmo alocado de uno de los puertos comerciales más activos de México y la tranquilidad de sus playas.

Desde mediados de este siglo, México comenzó a impulsar los polos de desarrollo turístico y Mazatlán fue uno de los primeros. Cuando Cancún e Ixtapa eran incipientes balnearios, esta ciudad ya ofrecía las mejores y más soleadas playas junto a un puerto de rentables dividendos económicos.

Los bares y bistrós al aire libre junto al Malecón, considerado el segundo más largo de América latina, permiten a los visitantes contemplar el espectáculo siempre cambiante del atardecer sobre el océano. Los 17 kilómetros de playas que bordean las azules aguas del Pacífico ofrecen la posibilidad de practicar todo tipo de deportes acuáticos a precios accesibles dado el cambio de 8 pesos mexicanos por dólar. Cerca de 10 mil cuartos de hotel aseguran una buena infraestructura turística en todas las categorías que abarcan desde la de 5 estrellas hasta alojamientos a orillas de la playa para los surfistas que eligen esta zona por la dimensión del oleaje. El bolsillo de los viajeros no sufrirá demasiado probando la gastronomía local, en especial los mariscos, los frutos del mar y una variedad increíble de peces de altura, así como con la compra de artesanías en algunos de sus tantos mercados y en su centro histórico colonial.

La competencia entre los centros vacacionales de la Riviera Mexicana le restaron popularidad a Mazatlán. Pero conserva todo su encanto y ahora ofrece más y mejores servicios a precios insuperables. Desde sus muelles se puede tomar un ferry y conocer Los Cabos y la parte sur de la península de Baja California. Cerca de sus costas, todas las primaveras boreales, las ballenas grises llegan para aparearse ofreciendo un espectáculo similar al que tenemos los argentinos en la Península Valdés.

Mazatlán cuenta con una infinidad de tours para conocerla de norte a sur y descubrir sus alrededores. El Tour de la Ciudad incluye una visita al Centro de Artesanías, al viejo Mazatlán y al Malecón. Las salidas se organizan todos los días a las 10 y las 15 hs. El crucero Fiesta zarpa del puerto a las 11 de la mañana para recorrer la bahía al son de la marimba y de los mariachis. Un tour en barco lleva a las Islas de los Pájaros, de los Venados y de los Chivos. Al sur de Mazatlán se puede visitar la mal llamada Isla de la Piedra, una península con playas tropicales rodeadas de palmeras.

La bahía de Mazatlán, su malecón y las hermosas islas pueden contemplarse desde los tres picos que custodian la ciudad. El cerro de La Nevería, histórico por haber sido el primer punto de observación de los conquistadores españoles cuando llegaron a estas costas en 1531, conserva aún las cuevas donde se almacenaban en 1800 grandes cantidades del hielo que se importaba desde San Francisco para conservar los camarones.

En el centro histórico de la ciudad se encuentra la Plaza de la Revolución, rodeada de palmeras y edificios de estilo colonial entre los que se destaca la Catedral, una iglesia de estilo morisco con dos grandes torres gemelas en colores azul y oro, que se terminó de construir en 1875. A unas pocas cuadras, la Plaza Machado se convierte todos los años en el escenario del Carnaval de Mazatlán, el más famoso de México. Las antiguas mansiones y los viejos edificios públicos enmarcan el desfile de carros alegóricos y máscaras indígenas en una fiesta de color.

Cuando cae la tarde en Mazatlán, bien vale tomar una típica cerveza mexicana en la destilería de Cervecería Pacífico y saborear los camarones que trae hasta este puerto la flota pesquera más grande del mundo.

Mexicana

Mexicana de Aviación presentó una nueva variedad de menúes calientes y fríos para ofrecer a sus pasajeros en vuelos nacionales e internacionales. La empresa informó que en la elaboración de los nuevos menúes, que comprenden una selección de 38 platos, no se utilizarán salsas densas, conservadores y colorantes, ni contendrán exceso de grasas saturadas.

PUNTA DEL ESTE
Hotel Americana ***
A un paso de Gorlero, de las playas Brava y Mansa y del Casino.

ENERO HABITACION DOBLE DESDE $ 90 | FEBRERO HABITACION DOBLE DESDE $ 80

Habitaciones con tel. T.V., ventiladoresde techo, desayuno y esmerado servicio.
INFORMES Y RESERVAS
Calle 32 Nº 638 - Tel. (0842) 80794
En Buenos Aires: (01) 478-0428



enero y febrero 1998
El Vino y el Mar
La Gastronomía, el Arte y la Cultura del Vino

Semana del 29 de enero al 4 de febrero - Martes a domingos de 19 a 24 hs. | Entrada general: $ 8.-

Jueves 29 *Canciones de Taberna:* Canticum (Quinteto Vocal Madrigalista) y Florilegium Musicum (Conjunto de Música Antigua)
Charla: "El nuevo paladar en los vinos argentinos", Marcelo Siegrest y José Carbone (Restaurant Pepe Nero)
Viernes 30 *Charla: "¿Cómo hacer un viaje gourmet?"*, Elisabeth Checa
La Música del Vino: Show de Marcelo Sanjurjo y Sandra Iriarte
Sábado 31 *Charla: "Cocinar con palabras: El periodismo literario, los menúes literarios. Escritores Gourmet"*, Elisabeth Checa
Canciones de Taberna
Domingo 1 *Charla: "Chardonnay, Cabernet Sauvignon: Reyes de los cepajes"*, E. Checa
Baladas Marineras de Altamar, Canticum y Florilegium Musicum
Martes 3 *Tangos en el Almacén*: Marcelo Sanjurjo
"Quesos Artesanales: Una nueva mirada", Daniel Colombo (Granja La Piedra)
"Vinos y Poesía Argentina", Raúl Santana
Miércoles 4 *Tangos en el Almacén*: Anahí Allué y Marcelo Sanjurjo
Charla: "Mar del Plata y sus quintas", José Rodriguez Giménez
"Vinos y Poesía Argentina", Raúl Santana
Video: "Gastronomía lombarda, toscana y umbría"

Degustaciones permanentes de los mejores Vinos y Quesos
Alberti 440 - Mar del Plata - Tel.: (023) 86-2222 / 1999

MANANTIALES VILLA GAINZA PAZ
MAR DEL PLATA



Una inglesa en la Florida

Una familia inglesa decide viajar a la Florida, más precisamente a Orlando, pero opta por eludir la tierra de Walt Disney y los demás parques temáticos. Pantanos, mucho calor, flamencos, comida rápida y una China entera en miniatura son algunas de las dificultades descriptas en un singular diario de viaje hecho por una molesta turista inglesa.



Por Fiachra Gibbons
The Guardian

Pareció una buena idea en su momento. Volaríamos a Orlando y en lugar de ir a Disney, trataríamos de encontrar una alternativa al tema de los parques. Éramos ingenuos. Muy ingenuos. No existe alternativa al tema de los parques. Es por eso que el Tío Walt construyó su mundo maravilloso en el medio de un pantano lleno de cocodrilos. Orlando es el Alcatraz de los turistas. Y, como íbamos a descubrir más tarde, un lugar llamado Kissimmee es un bloque de castigo.

Me di cuenta de que me había confundido con el tiempo en cuanto salí del avión. Florida se estaba derritiendo. Era julio, después de todo, y hasta donde yo sabía sólo los locos y los mosquitos van ahí. Nos dieron nuestro automóvil, un gran Dodge verde, y después de encontrar un tipo que nos dijera dónde estaba el encendido, salimos, rugiendo del estacionamiento en el cambio equivocado, discutiendo de qué lado del camino deberíamos estar y preguntándonos para qué serían todos esos botones en el tablero. Después de una hora y media de manejar tenso, dimos una vuelta en redondo, para buscar las llaves de nuestra villa. Un rato después estábamos ahí, y mi culpa por no poder manejar se agravaba. El *Rough Guide* (guía) describe al Kissimmee como un horror de desarrollo; deprimente, con cintas colgadas en concretos infinitos, moteles, shopping malls, lugares de fast food, restaurantes temáticos, tráfico asesino, un neón enceguecedor y trampas para turistas. Bueno, yo estuve ahí y les puedo decir que no es tan bueno. Después de una hora de manejar inútilmente de ida y de vuelta buscando un supermercado, estacionamos en el Florida Mall, un complejo tan grande que tiene su propio camino circular. Encontramos un lugar en el estacionamiento, comprobamos que la mancha a la distancia fuese efectivamente el Mall y comenzamos a caminar. Inmediatamente, los cielos se abrieron. Estos no eran sólo truenos, era la primera secuencia de *Cabo de Miedo*. No puede ponerse peor, pensé. Bien, así que estábamos exhaustos, desorientados y ahora empapados, pero esto era Norteamérica, donde uno puede comprar cualquier cosa que se le ocurra, así que por lo menos conseguiríamos nuestro té.

> **Ripley:** ***San Agustín es la ciudad que le dio al mundo el Créase o No de Ripley, cabezas jibarizadas, hombres de tres ojos y lo más temible de todo, Jack Palance.***

El mall era imponente. Vendía de todo, menos té. Si queríamos comida, tendríamos que manejar hasta otro hangar. Agarramos una hamburguesa. Por lo menos teníamos la villa. Era grande, bien equipada y rosa, al borde de un suburbio silencioso, sin árboles. Hileras de casas color pastel soñadas e idénticas llegaban hasta el horizonte como algo salido de *El joven Manos de Tijeras*. Surtidores de agua brotaban del extraño pasto azul verdoso. Hasta tenía una piscina rodeada por una jaula para mantener alejados a los insectos o cualquier otra criatura que reptara del pantano durante la noche. Me encantaba. Por un momento pensé en olvidarme de la alternativa Florida y quedarme ahí durante una semana.

Fue el pequeño que saltó sobre la Gran Muralla de China para mear lo que me hizo cambiar de parecer. Habíamos llegado a un parque desértico llamado Splendid China-las maravillas de Oriente en miniaturas, una especie de Legoland maoísta. La familia china delante nuestro en la cola estaba discutiendo animadamente con la señora de la boletería. A pesar de la pelea, parecían pasarlo bien. El abuelo me sonreía y asentía con la cabeza como diciendo "¿No es bárbaro? Hasta tienen funcionarios rudos, igual que en casa". Después de este show, tuve miedo de que el parque mismo nos defraudara. No. Donde otros posibles Disney se esfuerzan por ser más grandes que en la vida, éste era como pasar por el espejo a un mundo empequeñecido y más hermoso. Grupos de familias chinas paseaban entre los bosquecillos como mariposas alrededor de pagodas. Las cosas se pusieron realmente surrealistas después de que salimos de la Tumba de los Guerreros de Terracota. Para el deleite de su familia, el pequeño se trepó a la Gran Muralla como King Kong y meó sobre los soldados en miniatura abajo. Mientras tanto, el tiempo estaba empeorando. Hasta los locales, que parecían retraerse a sus unidades de freezer durante el día, caían como moscas. El tema más importante del noticiero de la noche eran los locos británicos que habían pasado el día al sol. El pronóstico decía que hacía dos grados menos en la costa y que había una brisa. Vayamos al oeste, dije, y mi padre dijo que iría en cuanto hubiera terminado su té. Nos dirigimos a Tampa. Obviamente había bares ahí, y los bares contenían cerveza helada. Tomamos el desayuno la mañana siguiente en Clearwater Beach, mirando al Golfo de México. Los dos días siguientes fueron borrosos. Esto puede ser, porque después de Orlando, Clearwater parecía el cielo. Pero también puede haber sido la impresión de verlo a papá en shorts por primera vez en mi vida.

Encontramos un maravilloso motel de los años 1950 contra la playa. Tenía flamencos de plástico en el frente, poster con "El Amor es..." en las paredes y los propietarios habían pegado juguetes a la grilla de su camioneta para acampar. Por fin habíamos encontrado a los verdaderos floridianos. Bueno, verdaderos suizos floridianos de todas maneras. Me encontré con un tipo en la playa que dijo: "Si andás en busca de cosas raras, tenés que ir a un lugar llamado Davie cerca de Fort Lauderdale. La gente de ahí es realmente rara. Andan por el lugar a caballo. Hay una cabalgata a través de McDonald's, con posters afuera y un corral. Es muy impresionante. Definitivamente van a querer ir a Davie." Me dio su tarjeta. Era el dueño del Davie Motel. Esto es lo que se llama hospitalidad de buscavidas. Como la tarta "Key lime", que es una especialidad de Florida. Le han estado vendiendo pantanos a incautos durante 100 años. Si alguien compra un pantano, seguramente viajará 300 millas para ver un McDonald's.

Pero yo estaba feliz de quedarme en Clearwater. Nos levantábamos temprano cada mañana y yo salía a correr por la blanquísima playa mientras papá mojaba sus cuernos en la orilla y espantaba a los scientologistas geriátricos. (Más tarde descubrí que Clearwater es "La ciudad tomada por los scientólogos" y que Tom Cruise y Lisa Marie Presley tiene casas ahí). Pero todo idilio debe llegar a su fin, y el nuestro llegó cuando yo oí hablar de un lugar que era aún más raro que Davie. Su mismo nombre, Weekie Waches, estaba lleno de promesas. Para culminar todo era el parque favorito con los temas de Elvis. Sentía que el destino nos atraía ahí.

Pero no antes de ver el museo Salvador Dalí en el cercano San Petersburgo. Dalí hubiera sido un buen vendedor de pantanos. Persuadió a una pareja de ricos norteamericanos, los Reynolds, que gastaran toda su fortuna en sus pintarrajeos. Su colección es la mayor de sus obras en el mundo. Dalí, me parece, se acercó más a la verdad cuando se describió a sí mismo como el Gran Masturbador.

Pero ni aun tal talento nos podía alejar de Weekie Waches. Nos llamaban las sirenas. ¡Sí, sirenas! Y ningún mortal puede resistir su canto. Según una placa en la parte de afuera de este manantial, un sabio flamenco le dijo a Jack Clem sobre este lugar milagroso hace 50 años. En lugar de arponear a las sirenas y vendérselas a los japoneses para sushi, Jack les enseñó a bailar para que pudieran hacer un show bajo el agua para los lugareños. El parque de Jack es una reliquia de una época en que la gente era fácilmente impresionable. En cuanto la primera sirena saltó al tanque de vidrio, hubo un murmullo. Y estoy seguro de que vi a la segunda haciendo hamburguesas antes en el Fogón de las Sirenas. Estas chicas eran chicas obviamente modernas, sirenas multihabilidosas que no se iban a contentar con el primer marinero que las levantara de las rocas.

En un ingenuo intento de hacernos quedar más de 20 minutos, nos llevaron a la Selva Animal, donde a uno se le previene que contiene mapaches. "¡¡¡Cuidado, son SALVAJES!!!" decían los carteles. Me hubiera podido quedar el resto de mis días ahí, buscando esos aterradores mapaches. Papá, sin embargo, quería ver San Agustín. Es en realidad un lugar especial. Hay una hermosa arquitectura colonial española, el fuerte construido con caracoles de mar y los pequeños trenes choo choo son guiados por tipos gordos que cuentan chistes subidos de tono para turistas. Pero San Agustín es una de las más grandes atracciones de Florida y fue por eso que fuimos ahí.

Esta es la ciudad que le dio al mundo el Créase o No de Ripley, cabezas jibarizadas, vacas de dos cabezas, hombres de tres ojos y lo más temible de todo, Jack Palance. A la vuelta, no muy lejos de la Fuente de la Juventud Eterna, hay algo que deja hasta a Ripley mal parado. El Museo de la Tragedia Norteamericana queda en el jardín de atrás de Buddy Hough.

> **Motel:** ***Encontramos un maravilloso motel de los años 1950 contra la playa. Tenía flamencos de plástico en el frente, poster con "El Amor es..." en las paredes.***

Pero ¡qué jardín! El vehículo perforado de balas de Bonnie y Clide, la ambulancia en la que fue al Hospital Lee Harvey Oswald después de que Jack Ruby le disparara y, sí, los restos del convertible en que Jayne Mansfield se decapitó. Había mucho más para ver, lamentablemente teníamos un vuelo que tomar.

Traducción: Celita Doyhambéhère.

Tranquilidad, Deportes, Frutos de Mar, Spas, Espectáculos, Atracciones, Sierras, Noche y Día.

La ciudad perfecta para salir de día y dormir de noche. O salir de noche y dormir de día.

Infórmese en el EMTUR. Tel.: 023-951777 o en la Casa de Mar del Plata en Buenos Aires llamando gratis al 0-800-MARDEL (0-800-627335)
Municipalidad de Gral. Pueyrredón. E-Mail: emtur@mardelplata.com.ar http://www.argenet.com.ar/emtur

Mar del Plata
YA LA CONOCES. AHORA DESCUBRILA.